16 — 74

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

5 — 9401

Province: Man — District No. 16 Souphir — S. District No. 74 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 74 — {in / dans} Basman-Powell-Baden — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: John Conly — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)				
Dwelling.	Family.	Name of each person in family, beginning with the head of the family. / Nom de chaque personne dans la famille, le nom en tête.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or commissioner's district in the municipality or parish. Street and number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Quartier ou district municipal ou de commissaire pour la municipalité ou paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autre adresse.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. Of birth of each person enumerated in a territory. / Pays ou lieu de naissance. De chaque personne énumérée dans un territoire.	Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. Name of naturalization. / Année de la naturalisation. Nom de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou un métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of employer, or firm, or if working for himself. / Nom du patron, ou de la maison, ou si travaillant pour lui-même.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Time not employed in 1910 (sickness, etc.) / Temps où non employé en 1910 (maladie, etc.)	Whether employed by the hour—Yes or No. / Si payé à l'heure—Oui ou Non.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (one year). / Coût de l'assurance (une année).	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (a) speak English, (b) speak French, (c) speak both English and French, (d) speak neither English nor French. / Sait (a) parler anglais, (b) parler français, (c) parler anglais et français, (d) ne parler ni anglais ni français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou fou.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1	1	Ring, Fred	Pasqua [illegible]	M	Head	M	Mar.	1877	34	English	1900		English	Canada	Anglican	Labourer					railroad	52	60	60		540						40	E							1
2		" Lizzie	"	F	Wife	M	Mar.	1877	34	England	1900		English	Canada	Anglican	[illegible]																40	E							2
3		" [illegible]	"	M	Son	S	Sept.	1904	6	Man.			English	Canada	Anglican	[illegible]																40	E							3
4		" Lizzie	"	F	Mother	W	Feb.	1844	65	England	1905		English	Canada	Anglican	[illegible]																40	E							4
5	2	2 Peck Thomas		M	Lodger	M	Mar.	1884	26	England	1907		English	Canada	Anglican	Labourer	11	9	0	0	railroad	52		60		540						40	E							5
6		" Percy		M	Son	S	Sept.	1903	7	England	1911		English	Canada	Anglican	Labourer	11	9	0	0	railroad	52		60								40	E							6
7	3	3 Clarke Tedy		M	Head	S	Mar.	1870	5	Eng. and	1911		English	Canada	Anglican	Labourer	11	9	0	0	railroad	52		60		540						40	E							7
8	4	4 Martyn Archer		M	Head	S	Mar.	1884	26	England			English	Canada	Anglican	Labourer	11	9	0	0	railroad	52		60		540						40	E							8 years
9	1	5 Clark John		M	Head	S	Dec.	1892	18	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		300						40	E							9
10		" Wilson		M	Brother	S	Mar.	1895	15	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		300						40	E							10
11		" Thomas		M	Brother	S	Mar.	1894	16	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		300						40	E							11
12	6	6 Mahoney Arnold		M	Head	S	Sept.	1888	22	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		900						40	E							12
13	7	7 Cobbs Wellington		M	Head	S	Oct.	1891	19	England	1907		English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		405						40	E							13
14	8	8 Wade Jas.		M	Head	S	May	1884	26	England	1908		English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		600						40	E							14
15	9	9 " John		M	Head	S	Jan.	1885	25	England	1905		English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		460						40	E							15
16	10	10 Ely [illegible] Philip		M	Head	S	Feb.	1878	33	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		400						40	E							16
17	11	11 Cyprian Young		M	Head	S	Dec.	1888	22	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		400						40	E							17
18	12	12 Ayton Stuart		M	Head	S			19	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		400						40	E							18
19	13	13 Robt. [illegible]		M	Head	S			20	England	1908	1908	English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		400						40	E							19
20	14	14 Campbell Harry		M	Head	M	July	1886	26	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		360						40	E							20
21		" Mary		F	Wife	M	April	1887	24	O			English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							21
22	13	15 Campbell Fred		M	Head	M	March	1885	26	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		400						40	E							22
23		" Jane		F	Wife	M	July	1887	23	O			English	Canada	Anglican	Cook	6	0	1.5							240						40	E							23
24		" Lionel		M	Son	S	June	1910	0	Man.			English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							24
25		" Hector		M	Son	S	Sept.	1908	4	Man.			English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							25
26		" Graham		M	Son	M	Mar.	1883	32	O			English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		120						40	E							26
27	15	16 Reed Frank		M	Head	S	Oct.	1888	22	England	1908		English	Canada	Anglican	Labourer	5	9	1.5		Lumberwood	52		60		400						40	E							27
28	17	17 Wilson John		M	Head	M	Dec.	1881	29	Scotland	1906		English	Canada	Anglican	Labourer	11	9	0	0	railroad	52		60		540						40	E							28
29		" Annie		F	Wife	M	Oct.	1884	26	England	1906		English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							29
30		" Fred		M	Son	S	March	1898	12	England	1906		English	Canada	Anglican	None																	E							30
31		" Jas.		M	Son	S	Sept.	1900	10	England	1906		English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							31
32		" Hyman		M	Son	S	Jan.	1903	8	Man.			English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							32
33		" Lloyd		M	Stepson	S	Nov.	1902	9	England	1906		English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							33
34		" Dale		M	Lodger	S	April	1890	20	England	1908		English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							34
35		" Jesse		M	Lodger	S	April	1891	19	O			English	Canada	Anglican	None																	E							35
36		" Wilbert		M	Nephew	S	Dec.	1903	7	England	1906		English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							36
37	18	18 Fitzsimmons Fred		M	Head	S	July	1884	26	Ireland	1905		Irish	Canada	Catholic	Labourer	11	9	0	0	railroad	52		60		540						40	E						Yes	37
38		" Evelyn		F	Wife	M	Oct.	1888	22	Scotland	1905	n.a.	Irish	Canada	Catholic	[illegible]	11	9	0	0	railroad	52		60		540						40	E						Yes	38
39	19	19 Wesley Roberts		M	Head	M	Apr.	1878	32	Nfld.	1904		English	Canada	Methodist	Labourer	11	9	0	0	railroad	52		60		540						40	E							39
40		" Susan		F	Wife	M	Apr.	1878	32	Scotland	1906		English	Canada	Anglican	None																	E							40
41		" Ethel		M	Son	S	Dec.	1905	6	N. Brunswick	1906		English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							41
42		" Mary		F	Daughter	S	March	1903	8	Man.			English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							42
43		" Lillian		F	Daughter	S	Aug.	1905	10	Man.			English	Canada	Anglican	[illegible]																	E							43
44																																							44 years 3
45																																							45
46																																							46
47																																							47
48																																							48
49																																							49
50																																							50